

意女航天员太空推王羲之名句

返回后在新闻发布会上表示,如有机会很愿意与中国航天中心再次合作

■本报驻柏林记者 王蓓华

在国际空间站执行任务时,在个人社交媒体上用中文写下王羲之《兰亭集序》名句来形容宇宙天地浩大壮美的意大利女航天员萨曼莎·克里斯托福雷蒂,14日已经安全回到地球。当地时间10月18日,她在位于德国科隆的欧洲宇航中心新闻发布会上,介绍了自己的航天任务并接受记者采访。

12日,正在国际空间站执行驻留任务的克里斯托福雷蒂,在经过中国上空时,在其个人社交账号上晒出她从太空拍到的三张照片,分别是中国的渤海湾、白天的北京和夜幕下灯火通明的北京。同时,她用中文写下了我国东晋书圣王羲之《兰亭集序》中的名句“仰观宇宙之大,俯察品类之盛,所以游目骋怀,足以极视听之娱,信可乐也。”并配上意大利语和英语译文。推文一经发出,引起中外网友的广泛关注和热情点赞,纷纷赞叹她的中文造诣之高,并将此看作人类文化和谐共生的生动象征。迄今为止,克里斯托福雷蒂的这条推文已经获得近万条点赞。我外交部发言人毛宁在例行记者会上也对此作了点评。

在18日的新闻发布会上,据欧洲



14日,克里斯托福雷蒂在佛罗里达州附近的大西洋着陆后走出飞船。视觉中国

航天局局长阿施巴赫介绍,克里斯托福雷蒂是欧洲第一位女航天员,也是国际空间站的第一位欧洲女性联合指挥员。在刚刚结束的密涅瓦太空任务中,完成了她第一次太空行走,支持了欧洲和国际微重力实验等太空科研任务。

克里斯托福雷蒂介绍,这是她十

年后第二次进入国际空间站。在空间站的5个半月期间她感觉良好。她与整个团队和谐而紧密地协作,感受到非常好的国际合作氛围。比如她与俄罗斯航天员阿尔捷米耶夫之间建立的友谊。7月21日,萨曼莎与他一起进行了太空行走。他们“建立了非常牢固的联系”。对她来说,

密涅瓦任务是“和平的象征”,“在国际危机时刻具有强烈的象征意义”。

在回答中国央视记者关于她引用中国古典文学名句,以及中文为什么这么好的提问时,她非常谦逊地说:“首先我要说我不能掠美。我的中文和中国古典文学没有那么好。我很希望自己可以。”她解释说,当她经过中国上空并拍下照片时,她意识到还没有发过相关的帖子,而她认为这很重要。因此她咨询了一个在中国生活了几十年的意大利朋友。这位汉学家朋友向她提议引用王羲之的这篇美文,并用意大利语和英语做了翻译。

阿施巴赫曾称赞克里斯托福雷蒂的汉语很棒,并具有深厚的中文功底。5年前,克里斯托福雷蒂曾在中国与中国航天员合作训练。同时,她还是欧洲航天局内一个中国联络组的成员,定期与中国同行保持联系,以确定和实施双方航天员领域的合作计划。因此当央视记者问她,如果有机会,她是否愿意再次与中国航天员合作,并登上中国的空间站时,萨曼莎答道:“人类太空航行需要国家和机构间的合作与协作。如果有这样的机会,我很愿意与中国航天中心再次合作,也很珍惜这样的机会。”

(本报柏林10月19日专电)

中泣。本是同根生,相煎何太急?”这位全球首富“摊上了什么事”?为何要引用一首描述“手足相残”的中文诗?一时间,中外网友开启“解谜”模式,好不热闹。

无论是名流要人,还是普通百姓,外国朋友从不掩饰他们对中国古诗词的喜爱。2018年,一则美国盐湖城200多人齐声朗诵唐诗《登鹳雀楼》的视频曾刷爆中国社交网络,令许多中国网友自愧不如。在美国问答网站Quora上,就有网友发出疑问:“你曾经读过中国古诗吗?会不会因为古诗而喜欢上中国的传统文化?”一位名叫埃尔博丁的外国网友说,他家隔壁曾住着一位上了年纪的独居荷兰女士,在生命最后的日子里,她把一本李白诗集送给了自己,以感谢他和家人对她的帮助。在诗集的封面上,这位荷兰女士手抄了《月下独酌》这首诗。可以想见,“举杯邀明月,对影成三人”式的东方诗意,同样可以丰盈国外读者的精神世界,为他们带去情感上的共鸣。

要感谢她的一位汉学家朋友的推荐。能认识一位优秀的汉学家,与克里斯托福雷蒂对中国文化的情有独钟密切相关。精通多国语言的克里斯托福雷蒂,除了会说英语、德语、法语、俄语,还会说中文。她还有一个朗朗上口的中文名字“莎莎”。

长期以来,中国古典诗词的魅力折服了众多外国朋友,中国传统文化在国外一直有着颇多的爱好者和追随者。

在克里斯托福雷蒂之前,最近一次以中国古诗词“引爆”社交媒体的外国名人是特斯拉CEO马斯克。去年11月,马斯克的微博上突然出现了用中文写下的三国时期曹植所著《七步诗》:“煮豆燃豆其,豆在釜

月12日,经过中国上空时,克里斯托福雷蒂在个人社交账号上用中文写下了这两句王羲之《兰亭集序》名句。有网友在留言中高度评价克里斯托福雷蒂引用的这几句中国经典名句:“我通读了好几遍。我对此只能想象,当一个人置身太空时,这正是恰当的文字。一个人的身体可能会被地球束缚,但他/她的思想是无限的,而且应该如此。”也有网友说道:“人类有很多共同的情感,相信这些共同的情感会在未来带来更多的和平与友善”。

对于自己成为中国社交媒体上的“网红”,克里斯托福雷蒂谦虚地表示这

中方呼吁继续推进马里政治进程

新华社联合国10月18日电 中国常驻联合国代表团临时代办戴兵18日在安理会马里问题公开会上发言,呼吁继续推进马里政治进程。

戴兵说,马里政治过渡、和平进程、打击恐怖主义等方面工作取得积极进展,这是马里政府、区域组织和国际社会共同努力的结果。要巩固好当前积极势头,为马里最终实现持久和平和发展不断注入新的动力。

第一,要多措并举,继续推进政治进程。马里政府制定过渡路线图,组建选举机构,启动制宪工作,开展政治协商,这些进展有目共睹。希望马里各方再接再厉,落实全国重振会议成果,持续推动政治改革进程,为政治过渡不断创造良好条件。

第二,要加大力度打击恐怖主义,维护稳定局面。马里有关各方举行高级别

决策会议,积极推动和平协议落实和解除武装进程。马里政府全力打击恐怖主义,制定中部地区综合稳定战略。这些努力值得充分肯定。国际社会要为马里政府反恐维稳提供更多实实在在的支持,尊重马里自主开展对外安全合作的权利。

第三,要支持联合国马里多层面综合稳定团(马里稳定团)和马里各界加强沟通协调,形成合力。中方高兴地看到,马里稳定团同马里政府妥善解决维和人员轮换问题。希望双方继续加强沟通,增进互信,共同维护《部队地位协定》,为马里稳定团履职创造良好条件。

戴兵说,中方重视马里在国家主权、安全、发展问题上的正当关切,支持马里人民自主选择符合国情的发展道路,愿同国际社会一道,为马里维护国家统一、促进和平发展作出更大贡献。

普京命令顿涅茨克等四地戒严

乌方呼吁伊朗停止为俄提供武器

据新华社北京10月19日电 综合新华社驻外记者报道:俄罗斯总统普京19日签署命令,20日起顿涅茨克、卢甘斯克、扎波罗热与赫尔松四地实施戒严。乌克兰最高拉达(议会)19日通过决议,呼吁伊朗立即停止向俄罗斯提供武器,并要求乌政府准备与伊朗断交。

普京19日签署命令,自20日零时起,顿涅茨克、卢甘斯克、扎波罗热与赫尔松四地实施戒严。克里姆林宫网站当天公布了这份文件,俄政府将根据国防部、内务部等部门提议,在三天内制定相关措施。

乌克兰最高拉达(议会)19日通过决议,呼吁伊朗立即停止向俄罗斯提供武器。决议还要求乌政府取消与伊朗签订的包括互免签证在内的一切协议,并要求乌政府准备与伊朗断绝外交关系。

俄罗斯对乌克兰开展特别军事行动区域联合部队总指挥苏罗维金18日表示,特别军事行动区域的局势“总体紧张”。苏罗维金告诉媒体,乌方并未放弃攻击俄军阵地,尤其是在库皮扬斯克、红利曼、尼古拉耶夫-克里沃罗格等方向,乌方日伤亡人数在600至1000人之间。

欧洲首个5G智慧铁路港在匈牙利启用

该项目网络设备由华为匈牙利子公司提供

据新华社匈牙利费涅什利特凯10月18日电(记者陈浩)欧洲首个使用5G专用网络管理的智慧铁路港——匈牙利的东西门场站18日启用。

据介绍,该项目所需的5G网络由沃达丰匈牙利公司承建,网络设备由华为匈牙利子公司提供。

东西门场站位于匈牙利东北部的费涅什利特凯,占地面积85公顷,总投资超过400亿福林(约合9530万美元),是欧洲最大的智能多式联运铁路枢纽,同时也是欧洲第一个使用5G专用网络进行内部通信和技术设备联网管理的铁路港。5G技术用于远程控制全自动龙门起重机进行智能装卸作业,每年可处理

100万标准箱。

东西联运物流公司首席执行官亚诺什·塔洛希在场站启用仪式上表示,5G技术的应用将使场站运输更快捷、更准确。塔洛希对新华社记者说,中国正在推动共建“一带一路”高质量发展,因此东西门场站选择华为作为其5G专用网络设备供应商。

据该公司介绍,东西门场站的全自动龙门起重机配有20个高分辨率摄像头。凭借5G技术高速率、低时延、大容量的优势,工作人员只需坐在中控室借助5G传输的高清视频就能远程完成作业,不仅工作环境得到改善,作业效率也有很大提升。



锦江国际



Season 2022-23



10
23

周日·SUN
20:00

IN COMMEMORATION
OF THE 100TH ANNIVERSARY OF
ZHU JIAN'ER

人和锦江·礼传天下
纪念朱践耳
诞辰一百周年音乐会

张洁敏 / 张櫓 指挥 黄英 女高音 上海交响乐团

ZHANG JIEMIN & ZHANG LU Conductor YING HUANG Soprano
SHANGHAI SYMPHONY ORCHESTRA

朱践耳 管弦乐《灯会》, 作品44·《黔岭素描》, 作品23·《水龙吟》, 作品47·第十交响曲(依据柳宗元的诗《江雪》), 作品42
ZHU JIAN'ER *Lantern Festival*, for Orchestra, Op. 44
Sketches in the Mountains of Guizhou, Op. 23
Water Dragon Chant, for Soprano and String Orchestra, Op. 47
Symphony No. 10, after Liu Zong-yuan's poem "Fishing in Snow", Op. 42

鸣谢: 上海交响乐团文化发展基金会

SSO SHANGHAI SYMPHONY ORCHESTRA 上海交响乐团

音乐总监: 余隆
Music Director: LONG YU

捷豹上海交响音乐厅·主厅
JAGUAR SHANGHAI SYMPHONY HALL · CONCERT HALL